

SUMMARY

Danish native speaker
English full bilingual proficiency
Russian heritage speaker with professional proficiency

Skilled user of SDL Passolo, MS Office, JIRA, Wordfast Anywhere.

Areas of expertise: General, entertainment, arts, photography, sociology.

EXPERIENCE

Welocalize **May 2016 – present**

Danish language localization QA tester

Localization QC on Danish interface of major on-demand video streaming service. Verifying linguistic correctness of localized material including movie synopses and movie metadata. Researching content for accuracy.

Testing on other projects, such as HP, Harley-Davidson, Blackboard and Zendesk.

CTS LanguageLink **Jul. 2016 – present**

Freelance Danish/English translator

Russify It! **Feb. 2011 – present**

(Technical translation services)

Freelance proofreader

Proofreading and copy editing of documents in English and Danish. Verifying translations into Danish.

abcSPROG **Oct. 2015 – Jan. 2016**

Foreign language teacher

Primarily Danish language teaching in a corporate setting for customers such as Arla and Grundfos. Danish and English language teaching in a classroom setting at the Danish Red Cross's refugee school in Jelling.

FOF Randers **Oct. 2015 – Jan. 2016**

Russian language teacher

Russian language teaching for beginning and intermediate students in a small classroom setting at a community night school.

Red Barnet Ungdom, Denmark **Sept. 2011 – May 2012**

IRINA KAKHOUN
irinakakhoun@gmail.com
(+1) 503-442-8301

(Youth division of Save the Children Denmark)

Volunteer homework helper at Main Library Aarhus

Through the use of dialogue and verbal sparring, I assisted secondary school students of ESL in analyzing texts and parsing the information they gained in Danish.

EDUCATION

Aarhus University, Denmark

Sept. 2012 – Jun. 2015

BA in linguistics, minor in Ancient Greek.

University of Idaho

Dec. 2014 – May 2014

Study abroad semester as part of BA.

Risskov Gymnasium, Denmark

Aug. 2009 – Jul. 2012

Secondary school diploma with specialization in Ancient Greek and Latin.